



**UKRAINIAN ORTHODOX  
METROPOLITAN CATHEDRAL  
OF THE HOLY TRINITY**

**SUNDAY BULLETIN**

15-та неділя після П'ятидесятниці ✕ 15th SUNDAY AFTER PENTECOST



25-го Вересня ✕ September 25th

## **ВІТАЄМО!**

**Ласкаво просимо до Митрополичої Катедри Пресвятої Тройці. Ми надзвичайно раді, що Ви рішили бути на Літургії разом з нами. Просимо приєднатися до нас після Св. Літургії в нашій аудиторії для зустрічі і знайомства за чашкою кави.**



### **ПРИЧАСТЯ**

Ми радо вітаємо Вас на сьогоднішнє Богослуження. Прийміть до уваги, що Православні Християни, котрі постом, молитвою і Св. Сповіддю належно до Таїнства Причастя приготувалися - можуть приступати. Після закінчення Літургії, підходьте, будь ласка, до цілування хреста і на бажання беріть по кусочку просфори (посвячений хліб). Просить ся представитися нашому священикові під час товариської зустрічі при каві та запитати його як стати членом Православної Церкви.



**Якщо маєте будь-які питання щодо Православної Церкви чи катедральної парафії Пресвятої Тройці,— запитуйте о. Григорія і ми радо будемо відповідати.**

## **WELCOME VISITORS!**

**Welcome to the Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity. We are pleased you chose to be here today. Please join us downstairs for Coffee after the Liturgy, so we have the opportunity to meet you.**



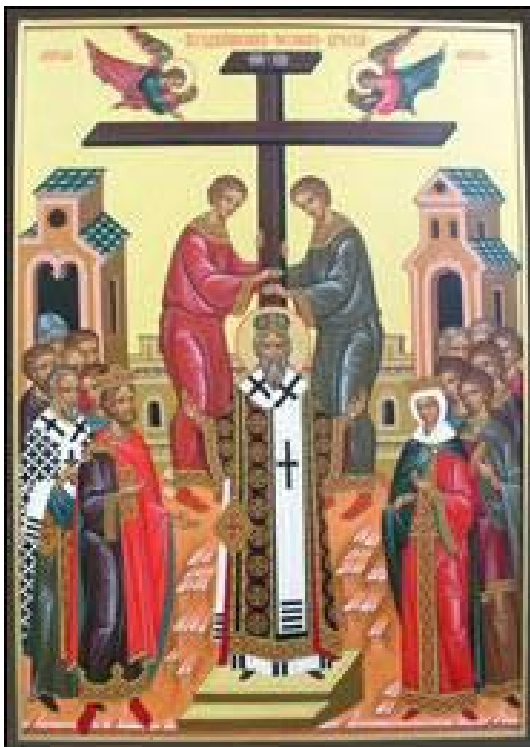
### **Receiving Holy Communion**

We are pleased to welcome you to worship with us today. Please note that only Orthodox Christians who have prepared themselves with prayer, fasting and confession may approach to receive Holy Communion. Everyone is welcome to receive the blessing and partake of the blessed bread (Antidor) at the dismissal. Please introduce yourself to our pastor during the coffee hour and ask him about membership in the Orthodox Church.



**If you have any questions about the Orthodox Church or the Holy Trinity Cathedral parish in particular, we will be glad to answer. Please see Fr. Gregory after the services or call him.**

## Воздвиження Чесного Хреста



*"Величаємо Тебе, життєдавче Христе,  
і почитаємо хрест Твій Чесний, що ним Ти спас нас від  
неволі вражої"*

(Величання на Утрені празника).

Святий хрест це вічно живий символ безконечної Божої любови до нас, грішних, символ Христової жертви, символ нашого відкуплення і спасення, символ Христової перемоги над смертю і дияволом. Віддаючи честь святому хресту, ми віддаємо честь Христовій жертві, мукам і смерті. Кладучи на собі знак святого хреста, ми кожного разу визнаємо свою віру в нашого Спасителя.

Східна Церква так високо почитає святий хрест, що встановила в його честь аж кілька празників у році. Найбільший празник у честь святого Господнього хреста

— це празник Всесвітнього Воздвиження Чесного і Життєдайного Хреста. Тож погляньмо на історію його установлення та на різні обряди воздвиження.

## **ІСТОРІЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ПРАЗНИКА**

Празник Воздвиження Чесного Хреста належить до дуже давніх празників, але, як історія знайдення святого Господнього Хреста, так й історія встановлення празника покриті серпанком різних легенд і тут нелегко відрізнити історичну дійсність від звичайної легенди.

Треба завважити, що у святкуванні цього празника не йдеться про звичайне почитання-поклоніння святому хрестові, яке буває в Хрестопоклонну неділю. Тут ідеться про зміст свята та про що говорить сама назва празника; **ВОЗДВИЖЕННЯ**, що значить **ПІДНЕСЕННЯ**, тобто окремий урочистий обряд почитання і прослави святого хреста.

Історики Східної Церкви назагал погоджуються, що передусім дві події сприяли встановленню цього празника: віднайдення святого Господнього хреста в IV ст. і його повернення з перської неволі в VII столітті.

Встановленню празника Воздвиження передувало віднайдення святого хресного дерева, на якому помер Ісус Христос. Християнська традиція передала нам кілька різних легенд щодо віднайдення святого хреста, з яких аж три приписують це святій Єлені († к. 330), матері цісаря Костянтина Великого. Віднайдення святого хреста мало бути в 326 році.

Історики, які згадують про віднайдення святого хреста, нічого не говорять про його перше воздвиження відразу після віднайдення, що оповідає нам побожна традиція. Грецька Церква відзначає пам'ять віднайдення святого хреста 6 березня. Цей церковний празник у *Пролозі* має назву: "Віднайдення Чесного Хреста, що його віднайшла блаженна Єлена". Латинська Церква святкувала цю подію 3 травня, але при реформі празників за папи Івана XXIII у 1960 році це свято викреслено з церковного календаря.

Початок празнику Воздвиження дало посвячення храму

Господнього Воскресення, який збудував святий Костянтин Великий на Голготі в Єрусалимі. Це посвячення відбулося дуже врочисто за єрусалимського єпископа Макарія 13/26 вересня 335 року. Наступного дня після посвячення храму було врочисте воздвиження віднайденого святого хресного дерева. Під час воздвиження народ багато разів просив: "Господи помилуй". Відтоді Східна Церква щорічно святкує пам'ять посвячення храму Господнього Воскресення 13/26 вересня, а празник Воздвиження Чесного Хреста 14/27 вересня.

Друга важлива подія, що зробила загальним празник Воздвиження на Сході, це повернення святого Господнього хреста з перської неволі. Перський цар Хозрой у 614 році здобув Єрусалим і забрав Господній хрест до своєї столиці в Ктесифоні. Через чотирнадцять років цісар Іраклій (610-641) після перемоги над персами відшукав святий хрест і приніс його до Єрусалима, де 14/27 вересня відбулося друге врочисте воздвиження-піднесення святого хреста. Відтепер празник має назву "Всемірне — це є всесвітнє — Воздвиження Чесного й Життєдайного Хреста". Оскільки празник Воздвиження нагадував про Христове розп'яття і смерть і прирівнювався до Великої п'ятниці, то від найдавніших часів свята Церква наказувала в цей день дотримуватися строгого посту.

Воздвиження належить до 12 великих празників нашої Церкви і має один день перед- і 7 днів попразденства. Субота й неділя перед і після Воздвиження мають назву суботи й неділі перед і після Воздвиження, бо в ці дні Апостол і Євангеліє говорять про святий хрест.

Крім празника Воздвиження, наша Церква віддає честь святому хресту ще в Хрестопоклонну неділю. Цього дня, як і на Воздвиження, на утрени відбувається винесення святого хреста і поклоніння йому, але без обряду воздвиження — піднесення, яке є тільки на празник Воздвиження.

7 травня Східна Церква вшановує пам'ять "Явління знамена Чесного хреста на небі в Єрусалимі". За святого

Кирила Єрусалимського 351 року в часі П'ятдесятниці на небі з'явився святий хрест, що сягав від Голготи аж до Єлеонської гори.

У нашому церковному календарі маємо ще 1/14 серпня "Проісходженіє Дрєв Честнаго хреста", що значить винесення, похід чи процесія з частинкою хресного дерева, яку в цей день з процесією переносили з царської палати в Царгороді до храму святої Софії. Тут було окреме поклоніння святому хресту, подібно як у Хрестопоклонну неділю. Починаючи від 1/14 серпня через два тижні кожного дня святе хресне дерево носили містом, щоб його освятити й відвернути всякі недуги. Цей празник установлений у Царгороді в IX ст. внаслідок різних недуг і пошестей, що звичайно з'являлися в серпні.

### **ОБРЯДИ ПІДНЕСЕННЯ-ВОЗДВИЖЕННЯ СВЯТОГО ХРЕСТА**

Особлива риса празника Воздвиження — це врочисте віддання прилюдної чести святому хресту через окремий обряд піднесення під час утрєні празника. Протягом віків у Східній Церкві витворилися різні обряди воздвиження святого хреста. Тут згадаємо деякі з них та їхні важливіші моменти.

#### **1. Обряд святого Атанасія на Атосі**

Він записаний в Апостолі тієї Лаври з X-XI ст. Цей обряд дуже простенький. Патріярх, стоячи на амвоні, — у той час амвони ще стояли посередині церкви — підносить святий хрест при співі народу "Господи помилуй". Після того читають п'ять тропарів: "Спаси, Господи, люди Твоя", "Животворящий хрест твоєя благости" — тропар передпразденства, "Токмо водрузися древо креста твоего" і "Днесь пророческое ісполняється" — обидва тропарі зі стихословії утрєні празника та "Вознесийся на крест".

#### **2. Обряд гори Синай**

Він знаходиться у Синайському канонарі з X ст. і відбувався так: спочатку співають п'ять тропарів, потім на амвон виходить архиєпископ, бере святий хрест,

повертається на схід, робить ним тричі хресне знамено і мовчки творить перше піднесення — від своїх грудей дуже поволі підносить святий хрест аж над свою голову. У той час, як він підносить святий хрест, народ співає 50 разів "Господи помилуй", і стільки ж само "Господи помилуй", коли опускає святий хрест вниз. Так само відбувається друге піднесення на південь, третє на захід і четверте на північ. При кожному піднесенні народ співає сто разів "Господи помилуй". Після останнього воздвиження настає поклоніння святому хресту при співі кондака празника "Вознесийся на крест".

### 3. Константинопольський обряд

Його подає константинопольський тишікон Евергетицького монастиря за рукописом з XII сторіччя. Цей обряд подібний до синайського з тією різницею, що перед воздвиженням співається тільки тропар "Спаси, Господи". Патріярх підносить святий хрест не чотири, а п'ять разів, тобто на всі сторони світу і п'ятий раз знову на схід. При кожному воздвиженні сто разів співають "Господи помилуй".

### 4. Обряд воздвиження на Русі

У пам'ятках нашої Церкви цей обряд уже згадується в XIII ст. У давні часи воздвиження святого хреста відбувалося тільки в єпископських катедрах і великих соборах, де був єпископ і багато священників. Патріярший Собор 1276 року дозволив здійснювати воздвиження у всіх церквах. Митрополит Кипріян (1381-1382 і 1390-1406) у своєму "Поученні руському духовенству" пише: "А щодо воздвиження Чесного хреста, то в кожній церкві, по цілій землі, де живуть християни, хрест воздвигають, хоча б був один священник, на славу чесного і життедайного хреста".

Опис обряду воздвиження наші пам'ятки подають з XV і XVI ст. Винос святого хреста в часі великого славослов'я на утрєні та прошення потрійної ектєнії в часі воздвиження, — відбуваються, як і сьогодні. Було п'ять воздвижень з усіх сторін тетраподу, а останнє воздвиження ще раз на схід. Під час кожного

воздвиження народ співав сто разів "Господи помилуй". Обряд закінчувався поклонінням і цілуванням святого хреста при співі кондака "Вознесийся на крест" і трикратнім "Хресту Твоєму".

Типікон о. І. Дольницького подає обряд воздвиження згідно з традицією нашої Церкви з тією тільки різницею, що в Галичині при кожному піднесенні святого хреста співали не сто, а 24 рази "Господи помилуй".

Богослужба празника Воздвиження Чесного Хреста — це величний гимн у честь святого хреста. Тут святий хрест безнастанно величається і славиться як знамено перемоги, сили і спасення. "Радуйся, життєносний хресте, — каже стихира на стиховні вечірні празника, — благочестя непобідна побідо, брамо райська, вірних кріпосте, Церкви захороно!

Ти знищив і знівечив тлінність, поконав силу смерти і підніс нас зі землі до неба. Ти зброя непоборна, бісів покоритель, слава мучеників, справжня окраса святих, пристановище спасення, даруй світові велику милість".

Празник Воздвиження за допомогою святого хреста пригадує про наш обов'язок святий хрест почитати, любити й визнавати. "Не стидаймося Христового хреста, — каже святий Кирило Єрусалимський у своїй 4 катехизі, — хоча б хтось його укривав, але ти явно клади його на своєму чолі, щоб демони, бачачи царський знак, дрижали й далеко втікали. Роби цей знак, коли ти їси і п'єш, коли сидиш, лежиш, встаєш або ходиш, словом, при кожній нагоді". А святий Іоан Золотоустий у *Проповіді про цвинтар і хрест* каже: "Хрест — трофей проти бісів, оружжя проти гріха, меч, що ним Христос проколов змія. Хрест — воля Вітця, слава Єдинородного, радість Духа, окраса ангелів, укріплення Церкви, похвала Павла, твердиня святих, світло всієї вселенної".



## ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ

### **БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ**

Запрошуємо усіх учасників по сьогоднішнім Богослуженні, перейти до катедральної аудиторії на каву і перекуску та поспілкуватися між собою.



**УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В  
КАНАДІ  
ВІННІПЕЇСЬКЕ БЛАГОЧИННЯ  
ВЛАШТОВУЄ:  
ВЕЧІР ВШАНУВАННЯ ВІВТАРНИХ  
ПРИСЛУЖНИКІВ**

**Понеділок, 10\_го жовтня, 2011 р.Б.**  
Митрополіча Катедра Пресвятої Тройці  
5:00 вечера.—Молебень

Вечеря, Програма, і вручення грамот

Вступ: Вівтарним прислужникам безплатно

Гостям: \$5:00

Для докладнішої інформації звертайтеся до о. Григорія.

### **ПРОДАЖ ВЕРЕНИКІВ**

**В п'ятницю 30-го вересня, 2011 р.**

в Аудиторії Катедри

Від 11:30 години ранку до 2:00 пополудні



Маєте нагоду собі взяти гарячі вереники на обід або  
замовте собі додому.

### **Увага:**

Якщо ви знаєте, що хтось із вірних нашої церковної родини занедужав і перебуває на лікуванні в лікарні чи вдома, або потребує необхідної пастирської опіки, ласкаво просимо Вас, повідомити про це отця Григорія, настоятеля.

Можна перед Літургією подати священику список осіб, які просять молитися за їх здоров'я або за видужання хворих.

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**25-ГО ВЕРЕСНЯ—15-та неділя після П'ятидесятниці.  
Віддання свята Різдва Пресвятої Богородиці  
Неділя перед Воздвиженням Чесного Хреста**

- ❖ Сповідь: 9:30 год. ранку.
- ❖ Часи: 9:30 год. ранку.
- ❖ Божественна Літургія: 10:00 год. ранку.

**26-го ВЕРЕСНЯ— ПОНЕДІЛОК.**

- ❖ Велика Вечірня: 5:30 год. вечора.
- ❖ Сповідь після Вечірні.

**27-го ВЕРЕСНЯ—вівторок.**

**Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста  
Господнього**

- ❖ Сповідь: 9:00 год. ранку.
- ❖ Божественна Літургія: 9:30 год. ранку.

**1-го ЖОВТНЯ - СУБОТА.**

- ❖ Велика Вечірня: 5:00 год. вечора.
- ❖ Сповідь після Вечірні.

**2-го ЖОВТНЯ - 16-та неділя після П'ятидесятниці.**

- ❖ Сповідь: 9:30 год. ранку.
- ❖ Часи: 9:30 год. ранку.
- ❖ Божественна Літургія: 10:00 год. ранку.

**В середу 12-го жовтня о 6-ій годині  
вечора буде відслужений Акафіст  
Почаївської Божої Матері.  
Запрошується вірних до участі!**

## ПЕРЛИНИ СВЯТИХ ОТЦІВ



### Подвижницькі настанови святого Ісаака Сирійського

10. Якщо людина читає повні поучення словеса Божі, не заглиблюючись у їхній зміст, то серце її залишається убогим, нічого не вкушає, тож гасне в ній свята сила, котра при чудесному урозумінні їх приносить серцю найсолодші миті пізнання.

11. Усе в житті стремить до спорідненого собі. І душа, наділена духом, почувши слово, повне сокровенної духовної сили, немов упоюється ним, всотує у себе його суть. Не кожна людина подивляється, що духовне, що криє у собі невидиму неземну силу з висот. Слово про чесноту проростає лише в тім серці, що вже не копірається в землі; у тім же, що ще обтяжене турботою про минуле, чеснота не зроджує прагнення полюбити її та запосагати.

12. Відречення від тілесного передує злуці з Богом, хоча нерідко - благодаттю Божою - друге випереджає перше. Діяння ченців різняться від діяння мирян. Ти ж зберігай загальне. Якщо діє в тобі благодать - се добре; а якщо ні, то відреченням од тілесного здіймайся на височінь духовного стовпа.

13. Якщо душа ненаситна в здобутті чесноти, то це обертають на свою користь видимі (почуттєві) пожадання сопряженого з нею тіла. Усе красить міра. Без міри шкідливе навіть те, що вважається прекрасним.

14. Чи хочеш умом своїм спілкуватися з Богом? - Послужи милостинею ближнім своїм. До духовної любови, що віддзеркалює у собі невидимий образ Бога, немає іншої стезі, як стати щедролубивим, бо щедролубивий і милосердний Отець наш Небесний, як сказав Господь Ісус (Лк. 6:36).

## THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS



The Elevation of the Venerable and Life-Creating Cross of the Lord: The pagan Roman emperors tried to completely eradicate from human memory the holy places where our Lord Jesus Christ suffered and was resurrected for mankind. The Emperor Hadrian (117-138) gave orders to cover over the ground of Golgotha and the Sepulchre of the Lord, and to build a temple of the pagan goddess Venus and a statue of Jupiter.

Pagans gathered at this place and offered sacrifice to idols there. Eventually after 300 years, by Divine Providence, the great Christian sacred remains, the Sepulchre of the Lord and the Life-Creating Cross were again discovered and opened for

eneration. This took place under the Emperor Constantine the Great (306-337) after his victory in the year 312 over Maxentius, ruler of the Western part of the Roman empire, and over Licinius, ruler of its Eastern part. In the year 323 Constantine became the sole ruler of the vast Roman Empire.

In 313 he had issued the Edict of Milan, by which the Christian religion was legalized and the persecutions against Christians in the Western half of the empire were stopped. The ruler Licinius, although he had signed the Edict of Milan to oblige Constantine, still fanatically continued the persecutions against Christians. Only after his conclusive defeat did the 313 Edict of toleration extend also to the Eastern part of the empire. The Holy Equal of the Apostles Emperor Constantine, having gained victory over his enemies in three wars with God's assistance, had seen in the heavens the Sign of the Cross, and written beneath: "By this you shall conquer."

Ardently desiring to find the Cross on which our Lord Jesus Christ was crucified, St Constantine sent his mother, the pious Empress Helen (May 21), to Jerusalem, providing her with a letter to St Macarius, Patriarch of Jerusalem.

Although the holy empress Helen was already in her declining years, she set about completing the task with enthusiasm. The empress gave orders to destroy the pagan temple and the statues in Jerusalem. Searching for the Life-Creating Cross, she made inquiry of Christians and Jews, but for a long time her search remained unsuccessful.

Finally, they directed her to a certain elderly Hebrew by the name of Jude who stated that the Cross was buried where the temple of Venus stood. They demolished the pagan temple and, after praying, they began to excavate the ground. Soon the Tomb of the Lord was uncovered. Not far from it were three crosses, a board with the inscription ordered by Pilate, and four nails which had pierced the Lord's Body (March 6).

In order to discern on which of the three crosses the Saviour was crucified, Patriarch Macarius alternately touched the crosses to a corpse. When the Cross of the Lord touched the dead one, he came to life. Having beheld the raising of the

dead man, everyone was convinced that the Life-Creating Cross was found.

Christians came in a huge throng to venerate the Holy Cross, beseeching St Macarius to elevate the Cross, so that even those far off might reverently contemplate it. Then the Patriarch and other spiritual leaders raised up the Holy Cross, and the people, saying "Lord have mercy," reverently prostrated before the Venerable Wood. This solemn event occurred in the year 326.

During the discovery of the Life-Creating Cross another miracle took place: a grievously sick woman, beneath the shadow of the Holy Cross, was healed instantly. The elder Jude and other Jews there believed in Christ and accepted Holy Baptism. Jude received the name Cyriacus and afterwards was consecrated Bishop of Jerusalem.

During the reign of Julian the Apostate (361-363) he accepted a martyr's death for Christ (see October 28). The holy empress Helen journeyed to the holy places connected with the earthly life of the Saviour, building more than 80 churches, at Bethlehem the birthplace of Christ, and on the Mount of Olives where the Lord ascended to Heaven, and at Gethsemane where the Saviour prayed before His sufferings and where the Mother of God was buried after her death.

St Helen took part of the Life-Creating Wood and nails with her to Constantinople. The holy emperor Constantine gave orders to build at Jerusalem a majestic and spacious church in honour of the Resurrection of Christ, also including under its roof the Life-Giving Tomb of the Lord and Golgotha. The temple was constructed in about ten years. St Helen did not survive until the dedication of the temple, she died in the year 327. The church was consecrated on September 13/26, 335. On the following day, September 14/27, the festal celebration of the Exaltation of the Venerable and Life-Creating Cross was established.

Another event connected to the Cross of the Lord is remembered also on this day: its return to Jerusalem from Persia after a fourteen year captivity. During the reign of the Byzantine emperor Phocas (602-610) the Persian emperor

Khozroes II in a war against the Greeks defeated the Greek army, plundered Jerusalem and captured both the Life-Creating Cross of the Lord and the Holy Patriarch Zachariah (609-633).

The Cross remained in Persia for fourteen years and only under the emperor Heraclius (610-641), who with the help of God defeated Khozroes and concluded peace with his successor and son Syroes, was the Cross of the Lord returned to the Christians.

With great solemnity the Life-creating Cross was transferred to Jerusalem. Emperor Heraclius in imperial crown and royal purple carried the Cross of Christ into the temple of the Resurrection. With the emperor went Patriarch Zacharios. At the gates by which they ascended Golgotha, the emperor suddenly stopped and was not able to proceed farther. The holy Patriarch explained to the emperor that an angel of the Lord was blocking his way. The emperor was told to remove his royal trappings and to walk barefoot, since He Who bore the Cross for the salvation of the world from sin had made His way to Golgotha in all humility. Then Heraclius donned plain garb, and without further hindrance, carried the Cross of Christ into the church.

In a sermon on the Exaltation of the Cross, St Andrew of Crete (July 4) says: "The Cross is exalted, and everything true gathers together, the Cross is exalted, and the city makes solemn, and the people celebrate the feast".



## PARISH ANNOUNCEMENTS

### COFFEE HOUR

Following the Divine Liturgy we invite everyone to come and participate in our COFFEE HOUR and FELLOWSHIP in the Cathedral Auditorium.

### BUSY HANDS

#### “ALL YOU CAN EAT PEROGIES”

**FRIDAY, September 30th**

served from 11:30 a.m.—3:00 p.m.  
in the Cathedral Auditorium.

Take out orders are gladly accepted.

Please come for “ALL YOU CAN EAT PEROGIES”, bring your co-workers, encourage your friends and acquaintances to come here. It’s an easy, pleasant way of supporting our **BUSY HANDS** and the Cathedral.

If you are able to do so, **BUSY HANDS** also welcome you to help prepare the food. Our members (both women and men) will be meeting on:

Wednesday, September 28, Thursday September 29 and Friday, September 30, mornings to prepare the food in a warm, friendly atmosphere.

***One way or the other we look forward to your help!***



### THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA

#### WINNIPEG DEANERY

PRESENTS:

#### ALTAR BOYS APPRECIATION NIGHT

**Monday, October 10, 2011**

Holy Trinity Metropolitan Cathedral

5:00 p.m.—Moleben

Supper, Program and Presentation of Certificates of Service to follow

Cost: Altar Boys—No Charge

Guests: \$5:00

For more information please contact Fr. Gregory.

Please notify the Fr. Gregory of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word around. Also, let the clergy know when your family members have been discharged from the hospital or moved to a nursing home.

## **SCHEDULE OF SERVICES**

**SEPTEMBER 25—15TH SUNDAY AFTER PENTECOST.**

**LEAVETAKING OF THE NATIVITY OF THE THEOTOKOS  
SUNDAY BEFORE THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

- ❖ CONFESSION: 9:30 A.M.
- ❖ HOURS: 9:30 A.M.
- ❖ DIVINE LITURGY: 10:00 A.M.

**SEPTEMBER 26—MONDAY.**

- ❖ GREAT VESPERS: 5:30 P.M.

**SEPTEMBER 27—TUESDAY.**

**THE EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING  
CROSS OF THE LORD**

- ❖ CONFESSION: 9:00 A.M.
- ❖ DIVINE LITURGY: 9:30 A.M.

**OCTOBER 1st—SATURDAY.**

- ❖ GREAT VESPERS: 5:00 P.M.
- ❖ SACRAMENT OF CONFESSION AFTER THE SERVICE

**OCTOBER 2nd—16th SUNDAY AFTER PENTECOST.**

**SUNDAY AFTER THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

- ❖ CONFESSION: 9:30 A.M.
- ❖ HOURS: 9:30 A.M.
- ❖ DIVINE LITURGY: 10:00 A.M.

**ON WEDNESDAY OCTOBER 12TH AT 6:00 P.M.**

**WE WILL HAVE THE AKATHIST SERVICE TO  
THE ICON OF THE MOTHER OF GOD OF  
POCHAIV. ALL ARE WELCOMED TO JOIN US  
FOR THE SERVICE.**

## LITURGICAL ITEMS REQUIRED FOR OUR CATHEDRAL

We are appealing to our Cathedral family for donations to replace or purchase anew items required for liturgical services:

- ➔ Bilingual Altar Gospel—**DONATED**
- ➔ Censor (Festive)
- ➔ Censor (Lenten)
- ➔ Censor (Daily)
- ➔ Litia tray (blessing of bread, wheat, wine and oil)
- ➔ Trinity Candle holders for Theophany (set of 3)
- ➔ Funeral Candles (set of 4)
- ➔ Paschal Trisvichnyk with cross
- ➔ Holy Water vessel (large)
- ➔ Icon stands (set of 2)
- ➔ Icons for the stands Saviour & Mother of God
- ➔ Altar boy stichars
- ➔ Priestly vestments

Please contact Fr. Gregory for more information about a particular item you or your family may wish to donate to the Cathedral.

# PRAYER BEFORE READING HOLY SCRIPTURE

**O** Master Who loves mankind, illuminate our hearts with the pure light of Your divine knowledge and open the eyes of our mind to understand the teachings of Your Gospel. Instill in us also the fear of Your blessed commandments, that we may overcome all carnal desires, entering upon a spiritual life and understanding and acting in all things according to Your holy will. For You are the enlightenment of our souls and bodies, O Christ

## WEEKLY SCRIPTURE READINGS



### SEPTEMBER 26—OCTOBER 2

<b>Monday:</b>	Galatians 4:28-5:10	Mark 6:54-7:8
<b>Tuesday:</b>	1 Corinthians 1:18-24	John 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35
<b>Wednesday:</b>	Galatians 6:2-10	Mark 7:14-24
<b>Thursday:</b>	Ephesians 1:1-9	Mark 7:24-30
<b>Friday:</b>	Ephesians 1:7-17	Mark 8:1-10
<b>Saturday:</b>	1 Corinthians 10:23-28	Matthew 24:34-44
<b>Sunday:</b>	Galatians 2:16-20	Mark 8:34-9:1

***Let us do our best to read these appointed passages at home every day!***

# AN ORTHODOX CATECHISM

## II. THE CREED

### THE SECOND ARTICLE

*How does the second article of the Creed read?*

And in one Lord Jesus Christ, the only begotten Son of God, begotten of the Father before all ages. Light of Light, True God of True God, begotten, not created, being of one substance with the Father; through whom all things were made.

*Who is spoken of in the second article?*

Jesus Christ; the Son of God; the Second Person of the Holy Trinity.

*What does the name Jesus Christ mean?*

Jesus means Savior and Christ means Anointed.

*Why is Christ called the Son of God, the Only Begotten?*

He is the only Son of God, begotten of the substance of God the Father. Begotten before all ages, He is eternal.

*What is meant by the words, "Light of Light, True God of True God"?*

God the Father and God the Son are one indivisible Divine person just as light appears simultaneously with the rising of the sun. Just as the Father is True God, so also the Son is True God.

*Why is it said, "begotten, not created"?*

This is stated to contradict the false doctrine of Arius, who taught that Jesus Christ was mortal and not of Divine creation.

*What is meant by "of one substance with the Father"?*

Jesus Christ is of one and the same substance with God the

Father and has the same Divine nature as God.

*What is meant by the words "through Whom all things were made"?*

God the Father created all things through His Son.

CONTINUED IN THE NEXT ISSUE

---

## **THE PARISH COMMUNITY: OUR LIFE IN CHRIST**

### **AN EXCERPT FROM "THE ORTHODOX PARISH IN NORTH AMERICA"**

**BY VREV. THOMAS HOPKO**

#### **Heart: Liturgical Worship and Sacramental Service**

Jesus says that God must be loved first of all with all one's heart. In biblical usage, the heart is the center of a person's being. It is the ground of a person's life, the seat of a person's will, and the source of a person's activity, beginning with one's words. It is the "place where God bears witness to himself," according to St. Isaac of Syria; the place in a person, according to St. Macarius, which contains God himself, and Christ and the Holy Spirit, and the whole of creation, visible and invisible, spiritual and material, good and evil.

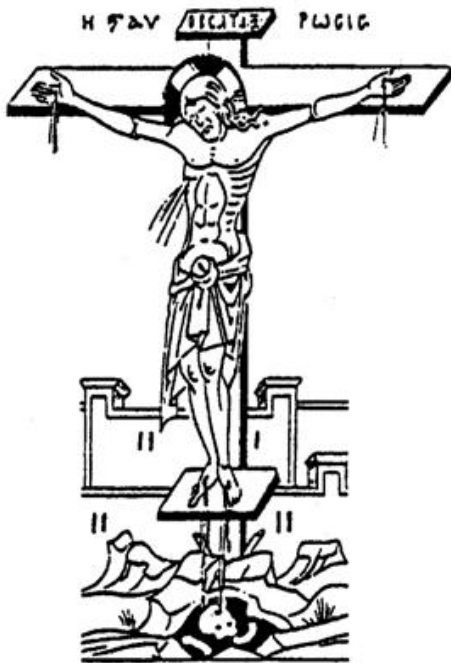
A person's heart reveals what he or she really is, and really thinks, and really wants and really does. "For where your treasure is," Jesus tells us, "there will your heart be also." (Matthew 6:21)

The heart of a parish, if it is Christ's one holy Church, will be totally given to God. In this sense, the heart of an Orthodox Christian parish will be its liturgical and sacramental worship. Worship will constitute the parish's core. It will be the parish's essential mode of self-realization. It will be its basic reason for being, the foundational purpose for its existence and life.

An Orthodox Christian parish is first and foremost a worshipping community. It exists to praise, bless and glorify

God, to ceaselessly sing the thrice-holy hymn to the life-creating Trinity. Its essential purpose is to baptize people in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit; to enable them to die in Christ and to be raised with Him to newness of life; to be sealed with the gift of the Holy Spirit; to hear God's word, to respond to God's gospel, to confess and repent of our sins, to participate in the eucharistic sacrifice of Christ's Body and Blood; and to actualize God's Kingdom on earth, in spirit and truth, by faith and grace, until Christ comes in glory at the close of the age.

## THE BLOOD OF CHRIST AND THE SKULL OF ADAM



The mount of Calvary or Golgotha means in Hebrew the "place of the Skull." Some biblical scholars have erroneously attested that it was called this name because the rock formations there resembled a skull. Yet, the actual reason for the name comes from an ancient Jewish tradition that the skull of Adam was brought on the Ark by Noah, and then buried under Calvary.

At the moment of Christ's death, the earth quaked and the rock was split in

two, thus allowing the atoning Blood of Christ to literally flow over the bones of Adam. This is why in Orthodox iconographical depictions of the Crucifixion, we see a skull and crossbones at the base of the Cross.

## PARISH AND COMMUNITY UPCOMING EVENTS

### October

#### Sunday 2nd:

- **80th Anniversary St. Ivan Suchavsky Cathedral**
- Greeting of the Bishop: 9:30 a.m.
- Hierarchical Divine Liturgy: 10:00 a.m.
- Celebratory Banquet: after liturgy

#### Monday 10th:

- **Acolyte (Altar Boys) Appreciation Evening** of the Winnipeg Deanery, Holy Trinity Cathedral 5:00 p.m.

#### Sunday 16th:

- 70th Anniversary UWAC & Membership Tea (following fellowship)

#### 21st—22nd—23rd:

- **Central Eparchy Conference—Yorkton.**

### November

#### Saturday 5th:

- **PARISH BAZAAR**  
3:30 P.M.—8:00 P.M.

**ІКОНА НА ОБКЛАДЕНЦІ ♦ ICON ON THE FRONT COVER**  
**Воздвиження Чесного Хреста**

✠

**THE EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS**

### WEBSITE

Visit our Cathedral website at **htuomc.org**. The site will provide news, information and event updates.

**CHECK IT OUT!**



**Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity**

1175 Main Street Winnipeg, Manitoba  
 Cathedral Office: 582-8946 Auditorium:582-7345 Fax: 582-4659  
 Web page: htuomc.org



**His Eminence Metropolitan YURIJ**  
*Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy,  
 Metropolitan of All Canada*



**Archpriest Gregory Mielnik, Dean**  
*Office:* 582-8946 *Residence:* 415-3166  
*E-mail:* gmielnik@shaw.ca



**ATTACHED CLERGY:**

Rt. Rev. Protopresbyter Victor Lakusta –Chancellor UOCC  
 Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk  
 Rt. Rev. Protopresbyter Wolodymyr Sluzar –Priest Emeritus  
 Rt. Rev. Protopresbyter John Melnyk –Priest Emeritus

**Holy Trinity Office Hours are:**

Monday: 9:00 AM – 3:00 PM /Secretary/  
 Fr. Gregory: by appointment

**THE CATHEDRAL FAMILY**

**CATHEDRAL PARISH COUNCIL**

Dr. Gregory Palaschuk—President  
 Res: 338-5301 Bus: 582-8946

**BROTHERHOOD**

Taras Monastyrski  
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**SISTERHOOD**

Rose Petras  
 Res: 586-3672 Bus: 582-8946

**CHURCH /SUNDAY/ SCHOOL**

Dobr. Brenda Mielnik  
 Res: 415-3166 Bus: 582-8946

**OUTREACH COMMITTEE**

Walter Manulak  
 Res.: 222-3022 Bus: 582-8946

**CATHEDRAL CHOIR**

Lorraine Mischuk  
 Res: 669-1071 Bus: 582-8946

**SENIORS' GOLDEN AGE CLUB**

Taras Monastyrski  
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA**

**Winnipeg Collection**  
 Margaret Pestrak  
 Res:334-5267 Bus: 582-1018

**JUNIOR CYMK—U.O.Y.**

**Advisors:**  
 Michelle Kowalchuk Res: 663-2994  
 Lorraine Mischuk Res: 669-1071  
 Dobr. Zenovia Maximiuk Res: 336-0996

**U. S. R.L. —TYC WINNIPEG BRANCH**

Maurice Bugera—President  
 Res: 694-9639 Bus: 582-8946

**UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH**

Margaret Pestrak—President  
 Res:334-5267 Bus: 582-1018

**ORDER OF ST. ANDREW  
 WINNIPEG CHAPTER**

Evhen Uzwyshyn  
 Res:668-2824 Bus: 582-89 46

Holy Orthodoxy is the direct continuation of the Church of Jesus Christ and His Apostles, the Church of the Bible, the Church of the Creeds, the Church of the Fathers and the Church of the seven Ecumenical Councils.